

BOLETIN

DE LAS

ESCUELAS PRIMARIAS

REVISTA QUINCENAL

TOMO IV

Suscripción por 12 números C 2-00

San José, 15 de Marzo de 1902

NUMERO 88

Números sueltos, 20 céntimos

Dirección y Administración :
INSPECCION GENERAL DE ENSEÑANZA

SUMARIO

Nuevos vecinos celestes.—Costa Rica y la escuela moderna.—Higiene del escolar.—Las mariposas.—Reminiscencia.—Revista interior.—Miscelánea.

NUEVOS VECINOS CELESTES

EROS Y.....CUPIDO?

(Especial para el *Boletín de las Escuelas Primarias*)

Cuando menos lo esperaba, en agosto de 1898, el mundo científico fue agradablemente sorprendido con la noticia de un descubrimiento que el genio poderoso de Leverrier había previsto ya: se trataba del hallazgo de un planeta situado entre Marte y la Tierra, es decir, en una región del cielo considerada hasta entonces como desierta.

¿Qué clase de cuerpo era ése que por tanto tiempo había escapado á la mirada escudriñadora de los astrónomos, y por qué á éstos interesó de modo tan vivo su descubrimiento?

Un nuevo vecino de la Tierra, un astro pluscuampequeño en los inmensos dominios del Sol; pero que así y todo venía á aumentar la familia de éste y á proporcionar nueva y más firme base para los futuros cálculos de la mecánica celeste.

Por largos años el mundo aceptó la cifra de 148½ millones de kilómetros para la distancia media de la Tierra al Sol.

Esta cifra, deducida de los cálculos de Leverrier sobre las observaciones de los pasajes de Venus por el disco solar ocurridos en el siglo antepasado, ha sido aumentada, de ocho años á esta parte, en un millón de kilómetros, como consecuencia de la discusión á que dieron lugar las nuevas observaciones de los últimos pasajes del propio planeta en 1874 y 1882.

Tales cálculos, sin embargo, no están exentos de errores; es harto difícil obtener la exactitud matemática en observaciones hechas sobre un disco que deslumbra con su brillo y que emite una enorme cantidad de luz y de calor, imposible de evitar. Leverrier mismo les atribuía mediano valor, y la mejor prueba de ello es que cuando la gran Comisión del Pasaje discutía los resultados de las observaciones hechas en 1874, él no quiso concurrir á las sesiones, las cuales dejó que presidiera un químico ilustre, M. Dumas, pero químico al fin y no astrónomo.

El gran sabio francés recurrió entonces á otro método, al que él conceptuaba como el *verdadero método para determinar la paralaje del Sol*, y dedujo este elemento de la observación de las oposiciones de Marte: "Hay otro procedimiento superior, decía, el de emplear las oposiciones de los asteroides, especialmente de los que más se acercan á la Tierra; la pequeñez misma de esos cuerpos los hace preferibles, pues no sólo irradian poca luz, sino que se les puede cubrir con el retículo." Leverrier creía firmemente en la existencia de algún planetoidé intramarcial y abrigó por mucho tiempo la esperanza de que se le encontrara; se sabe que estableció premios para todo descubridor de nuevos planetas y que eso le valió el ser engañado en alguna ocasión. Estas son sus propias palabras: "Quien encuentre ese planeta será el bienhechor de la Astronomía; su nombre debe inscribirse en letras de oro en todos los observatorios del mundo."

Veintiún años después de la muerte de Leverrier, el astrónomo Witt, del observatorio de *Urania* (Berlín), descubría el planeta intramarcial que ha recibido el nombre de EROS.

Hace un siglo, la familia del Sol, según los conocimientos de la época, era bien reducida: siete planetas principales, uno telescópico y catorce satélites. El espíritu investigador del siglo XIX la multiplicó extraordinariamente: hoy se cuentan 8 planetas principales con 22 satélites, más de 500 planetas telescópicos y algunos cometas periódicos que pueden considerarse como individuos de la familia solar.

La tercera parte de los asteroides conocidos, ha

sido descubierta en la última década, gracias al empleo de la fotografía, según el procedimiento ideado por Max Wolf, de Heidelberg.

El método de Wolf fue aplicado por primera vez con buen éxito en la memorable noche del 20 de diciembre de 1891, en que aquel astrónomo descubrió el planeta número 323 Brucia. De entonces para acá nadie busca por otro medio esos planetitas cuyas diminutas dimensiones los habían librado de las pesquisas de los más hábiles y escrupulosos observadores del cielo.

Instalado ecuatorialmente un anteojo fotográfico, se dirige al punto del cielo que se desea explorar y se mantiene frente á él por espacio de unas tres horas. Durante este tiempo, un asteroide habrá caminado cuando menos un grado, en virtud de su movimiento propio, y habrá trazado por consiguiente una pequeña línea recta sobre la placa fotográfica, en tanto que las estrellas dejarán únicamente puntos redondos.

Este sencillo procedimiento ha aumentado en proporción asombrosa el número de asteroides; á é se debe también, de un modo absolutamente casual el feliz hallazgo de Eros.

El planetilla Ennike, que Peters descubrió en 1878, no había podido ser observado desde 1889, lo que daba pie para pensar que el pequeño mundo hubiese sido capturado por algún astro poderoso ó hubiese perecido por explosión. Witt se propuso buscarlo y, en efecto, dirigió su anteojo fotográfico hacia la región en donde, según los cálculos del Observatorio real de Berlín, debía encontrarse.

El éxito fue por demás satisfactorio; el diligente observador no sólo encontró el trazo de Ennike, sino otros dos, uno de los cuales se reconoció desde luego ser el de *Althea*, planetoide descubierto por Wattson en abril de 1872 y regularmente observado con posterioridad.

La tercera línea, por su considerable desarrollo, llamó grandemente la atención de Witt, quien creyó por de pronto haber descubierto algún cometa. La observación directa con el gran anteojo del observatorio *Urania* le convenció en seguida de que se trataba de un planeta intramarcial.

Poco rato después, el Observatorio de Kiel, Oficina central de la Astronomía, recibía un despacho telegráfico anunciando el descubrimiento. Dos días más tarde, otro despacho del Observatorio Bischoffsheim, de Niza, anunciaba el mismo descubrimiento como hecho por Charlois.

Once años hacía que el nombre del distinguido astrónomo y observador habilísimo Charlois era ventajosamente conocido por sus numerosos descubrimientos de asteroides (87 nuevos llevaba ya agregados al catálogo de esos astros), mientras que el de Witt, hasta allí, no había tenido resonancia alguna. Mas, á pesar de sus méritos, no quiso la suerte favorecerlo de esta vez haciendo figurar su nombre como el del verdadero descubridor del nuevo astro llamado á dar sólida base para la más exacta triangulación del sistema solar.

Charlois encontró á Eros la noche que precedió al descubrimiento de Witt, esto es, del doce al trece

de agosto; pero, desgraciadamente, el director del Observatorio Bischoffsheim, Monsieur Perrotin, no creyó necesario tomarse la molestia de avisarlo en seguida al Observatorio de Kiel, y cuando lo hizo, ya Charlois había perdido inapelablemente todos sus derechos. Tocó á Alemania la gloria que hubiera correspondido á Francia, y la raza latina recibió otra dura lección de lo que vale dejar para mañana lo que puede hacerse hoy.

Eros es un astro muy raro, no sólo por acercarse mucho á nuestro globo, sino por otras circunstancias que ligeramente vamos á exponer, apoyándonos en los cálculos provisionales, pero hasta hoy aceptados, de Berberich.

Su excentricidad es más fuerte aún que la de Mercurio y casi el triple que la de Marte; en virtud de ello, puede aproximarse á nosotros hasta la distancia de 18 millones de kilómetros (cuando alcanza su perihelio y la Tierra está en su afelio) y alejarse hasta la de 118 millones de kilómetros (Tierra en el perihelio y Eros en el afelio). Esto explica el que su luz varíe desde la 6.^a magnitud (visible á simple vista) hasta la 12.^a

Su año sidereal es de 642 días terrestres y el sinódico dura un tercio más, próximamente; en sus movimientos combinados, la Tierra y Eros vuelven á ocupar las mismas posiciones relativas cada 30 años. Cuando se le descubrió, el pequeño mundo que nos ocupa tenía la 11.^a magnitud; tres y medio años antes, en 1894, habíase hallado á su mínima distancia de nosotros, pero desgraciadamente pasó inadvertido para los astrónomos; esa favorable posición se repetirá en 1924, época en la cual, seguramente, será Eros objeto de la más atenta observación por parte de todos los astrónomos.

Más de un cantón de los nuestros iguala y aun supera en extensión á nuestro nuevo vecino celeste, cuyo diámetro no alcanza á una docena de kilómetros y cuya superficie apenas si llega á una centena de kilómetros cuadrados.

Una gran campaña científica, la primera en los anales de la Astronomía, se libró en los albores del nuevo siglo para medir la distancia de Eros con toda la exactitud que la experiencia y los progresos de la óptica garantizan. A la voz de alerta de M. Læwy, el ilustre Director del Observatorio de París, cincuenta de los principales observatorios del mundo se alistaron, ofreciendo el contingente de sus más expertos observadores y de sus perfectísimos y delicados instrumentos. Las sabias instrucciones redactadas por aquel astrónomo en sus seis laboriosas circulares, fueron ejecutadas al pie de la letra.

Eros pasaba en aquella época por su perihelio y desde la Tierra aparecía como una estrella de 8.^a magnitud. No era posible perder semejante oportunidad, que no volverá á repetirse antes de 1917; y sobre todo, Læwy quería ser el ejecutor de las ideas de Leverrier, como es uno de sus sucesores en la Dirección del Observatorio. Ha correspondido á la Ciencia francesa, pues, el honor de la iniciativa y suprema dirección de un trabajo de excepcional importancia

para el cálculo de la paralaje solar y futura medición de las distancias celestes.

Sin publicarse aún los resultados de esa rara campaña, se presenta en escena un rival de Eros, que viene á disputar á éste su puesto de honor y á ofrecer á la consideración de los astrónomos algunas ventajas sobre su contendiente.

A los tres años de descubierto Eros, en agosto último, el astrónomo Steward del Observatorio de Arequipa (Perú), encuentra un nuevo planetaide intramarcial cuyos elementos difieren en mucho de los de Eros y de los de los otros planetas conocidos.

El descubrimiento quedó confirmado por 14 clichés tomados con posterioridad y que permitieron al profesor Pickering la determinación de los elementos del nuevo astro.

Lo que distingue á éste de sus compañeros y de todos los asteroides conocidos, es la fuerte excentricidad de su órbita, que le permite acercarse á la Tierra mucho más que Eros; es una órbita de carácter cometaryo y de excesiva inclinación, hasta el punto de que el astro pueda alejarse más de 50° al N. ó al S. del ecuador; Steward encontró este pequeño cuerpo cuando sólo distaba 38° del polo antártico.

La singularidad del novísimo vecino, como acabamos de indicar, consiste en que puede acercarse á nosotros hasta quedar á la distancia de 8 millones de kilómetros (10 millones menos que Eros) y alejarse hasta distar más de 750 millones. En los cuatro años que dura su traslación, este segundo Eros tras-pasa los límites de la órbita de Júpiter y puede por consiguiente aproximarse alguna vez á éste y á Marte, y caer preso en las redes que ellos le tiendan. Antes de que eso suceda, conviene aprovechar este nuevo servidor de la ciencia para confirmar ó reformar el resultado de los cálculos que arroje la reciente observación de Eros.

El 15 de enero último el planeta de Steward pasó por su nodo ascendente, situado frente á la constelación de Acuario y se encuentra ahora en el hemisferio boreal. Cuando se aleje un poço de ese sitio, que es actualmente la estancia del Sol, podrá quedar al alcance de los potentes anteojos de Europa, América del Norte y Asia; el astrónomo que primero lo vea, unirá por siempre su nombre al del descubridor y tendrá como éste legítimo derecho para bautizar el diminuto mundo cuya fama ha dado ya la vuelta á este otro mundo que habitamos, millones de veces mayor que él, pero, como él, átomo perdido en las inmensidades infinitas del espacio.

El primer año del siglo XX ha sido, pues, fecundo en notables acontecimientos astronómicos: en enero dura todavía la campaña iniciada por Löwy; en febrero aparece la nueva y singular estrella temporal de Perseo; en abril y mayo se ve el magnífico cometa de doble cola, y en agosto el ojo fotográfico alcanza á distinguir el segundo planetaide intramarcial. Hasta el gran Tesla cree haber observado en sus radioconductores el paso de ondas eléctricas de origen desconocido, que él atribuye á ensayos de

los moradores de Marte para comunicarse con nosotros!

¿Cómo ha de llamarse el nuevo Eros?

M. de Fonvielle piensa que para conservar la analogía de nombres debe bautizarse con el de CUPIDO. Parece justificable, en efecto, el deseo de alejar de este mundo al hijo de Venus en una época de tan angustiosa crisis financiera. Pero Mr. Steward, que conoce á las limeñas y que bebe el sabroso vino de Moquegua, no dará seguramente su voto á M. de Fonvielle.

Ni nosotros tampoco se lo daríamos.

COSTA RICA Y LA ESCUELA MODERNA

Nuestro ilustrado colega *La Escuela Primaria*, de Yucatán (Méjico), nos favorece, en su número correspondiente al 15 de febrero último, con las siguientes benévolas frases que llevan el mismo título con que encabezamos estas líneas:

"Una de las regiones de América en que más raíces ha echado la enseñanza moderna, es la floreciente república de Costa Rica. Desde hace años hemos venido observando la dirección de la enseñanza, y nos place decir que hemos notado en ella grandes mejoramientos de diversa clase. *El Boletín de las Escuelas*, órgano pedagógico de los más importantes de nuestra América, ha sido el heraldo de la reforma docente en la patria costarricense.

Acabamos de estudiar los *Programas de Enseñanza Primaria* (de Lengua castellana, Aritmética y Geometría, Geografía, Nociones científicas, Agricultura, Historia, Moral é Instrucción cívica, Economía doméstica y Canto, Dibujo y Gimnástica y el *Plan de Estudios y Programas de 2.^a Enseñanza* para el uso del Liceo de Costa Rica); hemos leído la *Memoria de Instrucción Pública*, presentada al Congreso constitucional de 1901 por el eximio patriota don Justo A. Facio, laborioso ministro del ramo, así como el *Reglamento general del Liceo de Costa Rica* y los *Estatutos y Reglamento de la Caja Escolar de Ahorros* (que debemos á la bondad de nuestro amigo el ilustrado Profesor don Elías Granados), y gratísimamente impresionados con los muchos y sustantivos progresos conquistados por el gobierno y el pueblo costarricense, en lo que respecta á la enseñanza popular, no podemos prescindir de manifestar que conceptuamos las labores indicadas como un índice seguro de la nueva era pedagógica en la República hermana. En todas esas labores resaltan, por modo evidente, las fórmulas más racionales y científicas y los más aceptados procedimientos del arteciencia de educar. No faltan ciertamente deficiencias (como la creación de una Escuela Normal para Profesores) en el organismo docente de Costa Rica; pero las bases del nuevo edificio escolar están grandiosamente echadas; los obreros dispuestos para la empresa y en los espíritus, como dice el señor Facio, el convencimiento de que 'educar es poner al hombre en estado de cumplir, lo mejor posible, sus destinos;' de que 'el pueblo que tiene la educación es dueño del porvenir;' de que

'gastar en enseñanza pública es producir.' De tal modo, llegará, en breve, el día en que se tengan todos los elementos materiales que la nueva escuela requiere y que los conocimientos humanos 'se impartan de conformidad con los preceptos de la ciencia pedagógica', satisfaciendo el alto fin social de la educación, en sus variadas categorías."

Rendimos nuestros agradecimientos á *La Escuela Primaria* y á su Director, el distinguido pedagogo don Rodolfo Menéndez.

HIGIENE DEL ESCOLAR ⁽¹⁾

POR EL DOCTOR JULIO DELOBEL (DE NOYON)

Premiado por la Academia de Medicina, Médico Inspector de las Escuelas públicas, Delegado cantonal.

(Continuación)

EJERCICIOS FÍSICOS.—*Todo trabajo impuesto al aparato locomotor con un fin higiénico ó de placer, es un ejercicio físico (Roblot).*

Según el Dr. Lagrange, estos ejercicios son artificiales difíciles ó naturales fáciles. Los *ejercicios naturales* "utilizan los movimientos naturales del cuerpo, hacia los cuales el hombre se siente instintivamente llevado." Los *artificiales* exigen que "el hombre ejecute movimientos á los que naturalmente no es llevado." Son estos ejercicios difíciles, metódicos y requieren un aprendizaje.

La marcha, las corridas, los "juegos al aire libre", son ejercicios naturales, mientras que la gimnástica con los aparatos es un ejercicio artificial.

Los *métodos artificiales no convienen á la educación física de los niños*, porque son métodos "atléticos" y no métodos "higiénicos". Pertenecen especialmente á los sujetos robustos para hacerlos sujetos de elección, mientras que una buena higiene debe atender á los sujetos débiles para hacer de ellos individuos fuertes."

Tal es la opinión del Dr. Lagrange que prefiere para los niños *los ejercicios de las piernas*; éstas, "siendo mucho más fuertes que los brazos, pueden hacer más trabajo sin fatigarse." Y, además, "los ejercicios de las piernas, de los cuales las *corridas* son el tipo, no localizan el trabajo sólo en las piernas; en el niño que corre, la pelvis, la columna vertebral, hasta los hombros y los brazos se asocian al trabajo."

Los *ejercicios en los aparatos* no constituyen toda nuestra gimnástica escolar. Tenemos, además, los *ejercicios de salón* que se ejecutan sin ninguna máquina.

En estos ejercicios, el niño débil extiende y mueve en diversos sentidos los miembros, tronco, cabeza, á la voz de mando del profesor, que cuenta: uno, dos, tres, etc. Estos movimientos son, desde el punto de vista higiénico, excelentes ejercicios. Hacen sufrir á cada parte del cuerpo un trabajo proporcionado muy exactamente á la fuerza de sus músculos, y no exigen ninguna posición viciosa del tronco, ni

ningún empleo anormal de los miembros, pero no son recreativos.

Los ejercicios de salón se ejecutan de pie, y consisten en movimientos sucesivos de flexión, extensión, proyección, evolución de las piernas, de los brazos, del tronco, de la pelvis y del cuello. "Estos ejercicios serían los mejores de todos si fuesen un poco más interesantes para el que los practica; pero no ofrecen ningún atractivo, porque suprimen por parte del alumno toda iniciativa y únicamente exigen una obediencia atenta y pasiva á lo mandado."

La *gimnasia con las cuerdas deforma* á los que abusan de ella: "tiende á pelotonear el cuerpo y á darle una apariencia encorvada, engrosando en demasía los músculos de los hombros y exagerando la convexidad de la columna vertebral al nivel de las siete ú ocho primeras vértebras dorsales." Además, "comprende casi todos los ejercicios difíciles que exigen un trabajo cerebral y que aumentan el flujo sanguíneo al cerebro." En esto consiste el error oficialmente cometido. Los ejercicios difíciles figuran en la proporción de tres cuartas partes en la enseñanza de la gimnasia adoptada por la Universidad. "Hay demasiado trabajo nervioso y muy poco muscular" en los ejercicios.

El *ejercicio automático* economiza el trabajo del cerebro: tal es la *marcha*. Los ejercicios fáciles producen la fatiga muscular, sin producir la fatiga nerviosa.

Es necesario, pues, prescribir las largas marchas, los antiguos juegos franceses del "salto del carnero," "las barras", las persecuciones, las corridas, más bien que los ejercicios *savants* y la gimnástica acrobata.

Según Lagrange, la mayor parte de los ejercicios de gimnasia con máquinas son ejercicios que deforman, mientras que "los que hacen trabajar las piernas asocian casi siempre el tórax al trabajo. Las corridas, la marcha por cuestas, los saltos de todas clases, exageran el movimiento de las costillas por la actividad mayor que dan á la respiración."

"En general, se ha de preferir los ejercicios de las piernas á los de los brazos, cuando se procura el desarrollo del pecho y el levantamiento de las costillas. Es un error esperar de los ejercicios gimnásticos practicados con la ayuda de aparatos de suspensión ó de sostén, el desarrollo del tórax. El trapecio, los anillos y las barras paralelas activan mucho menos la respiración que las corridas."

Juegos y ejercicios físicos sin gimnástica con aparatos.—"Lo que hemos dicho de los ejercicios gimnásticos con aparatos, nos hace deducir que á los niños menores de 13 años no es bueno recomendar estos ejercicios. La *gimnástica es mala para los niños*. Se debe emplear "los ejercicios musculares hechos en común con unidad y armonía", porque distraen al niño sin causarle los temores inevitables que provocan las vueltas de fuerza y de destreza, los ejercicios en el trapecio ó en el potro ú otros aparatos semejantes. Es preciso decirlo claro: éste es trabajo de acrobata."

La *gimnástica con aparato no es favorable á los niños menores de 13 años*—"No sabemos dar la explicación filosófica de este hecho, pero todos podrán, como nosotros, comprobar la verdad de él." Tal es

(1) *Ann. de Méd. et Chir. infantiles*, 1º abril á 15 junio de 1900.

la opinión del Dr. Lagrange. "Los niños prodigios en los circos ó en los gimnasios de sociedad tienen los miembros duros, pero no voluminosos; sus músculos son muy contráctiles, pero delgados y como desecados. Por otra parte, esta gimnástica puede detener al niño en su crecimiento.

Será siempre bueno aprender más tarde, si hay necesidad, la gimnasia con cuerdas. La mayor parte de los profesores de gimnástica han sido formados durante el tiempo que han pasado en el servicio militar. Y, además, aparte de las escuelas de las grandes capitales y de otras ciudades menos importantes, ¿dónde están las que tienen las cuerdas ó los aparatos necesarios? Las escuelas rurales, y son las más numerosas, no los poseen. Los únicos ejercicios que es bueno hacer practicar á los niños son los que no ponen en acción las facultades intelectuales, en una palabra: los ejercicios fáciles ó naturales, y los juegos.

La mejor forma de ejercicio para el niño es el EJERCICIO POR MEDIO DEL JUEGO (Lagrange). El niño ha de jugar con los de su edad. Los maestros debieran enseñarles los juegos, como se hace en Bélgica.

"Entre los juegos, se escogerá preferentemente toda la serie de los que necesitan la intervención de los tiempos de corridas, tales como las diversas persecuciones y las barras. Se les unirá algunos en los que los brazos representan el principal papel, como la pelota de pared y las grandes.

Una sesión de juego debe ser, ante todo, una lección de placer.—"El niño ha de poder, si á ello le incita su alegría, dar gritos. Y, además, el grito no es sólo una manifestación de alegría: es el acto más eficaz de la gimnástica respiratoria."

"MOVIMIENTO, ALEGRÍA Y RUIDO: tal es la fórmula del ejercicio en el niño que no ha llegado á los 12 años" (Lagrange).

En sus juegos, "se producen reglamentariamente conflictos, alborotos, que los exponen á toparse y á recibir puñetazos de todas clases. Todos estos disgustillos deben contarse más bien entre las ventajas del juego que entre los inconvenientes. Constituyen un elemento de educación moral que no se ha de desdeñar." Economizar el exceso de sensibilidad de los niños, es una gran falta, y el menosprecio de la sensación física sólo se adquiere con la costumbre, y dando al niño el endurecimiento, se le da valor, impidiéndole sea un holgazán. *Los juegos son preciosos medios higiénicos para remediar los dos vicios de nuestra época: las exageraciones de la impresionabilidad y los desfallecimientos de la voluntad.*

PAPEL HIGIÉNICO DEL PLACER EN EL JUEGO Y EN EL EJERCICIO. El niño tiene necesidad de ejercicio: es preciso que éste se haga al aire libre y que sea recreativo; excluye, pues, la violencia y una disciplina demasiado severa, así como la dificultad en su ejecución.

Exige, ante todo, ser agradable, que guste al niño, al cual el placer es principalmente necesario, porque "es un *excitante de la energía vital.*" Sólo el placer puede servir de distracción á la fatiga cerebral, y no el trabajo material de los músculos. Sólo el placer es el que hace del ejercicio un recreo. Y ninguna otra indicación será tan buena como la del re-

creo para los niños sometidos al tratamiento escolar.

"El niño ha de encontrar atractivo en el ejercicio. El método recreativo por excelencia es el *ejercicio de los juegos*", pues en éstos todos los movimientos son naturales é instructivos, todas las posturas que pueda tomar el niño son conformes á la dirección de las líneas del cuerpo y de todas las indicaciones del ejercicio; el "aire libre" es seguramente lo más importante para el niño que tiene necesidad de oxígeno, y el ejercicio le es saludable porque le hace absorber mayor cantidad de aire. "Los juegos exigen aire y á la vez espacio."

El ejercicio tiene más extensión que un simple entretenimiento, que una satisfacción de un instante. No se ha de forzar al niño á que haga gimnástica, porque los programas la hacen obligatoria; se ha de saber que *el ejercicio no es del todo higiénico, si en el niño no alcanza placer alguno.* Al niño debe dejarse libre en su alegría, en sus gritos y en sus risas, pues en él la risa es fácil, es la característica de su edad, y tan necesaria como la luz á la planta.

"Ningún excitante de orden moral tiene el niño tan capaz de poner en juego la actividad del cerebro como la alegría." De esta manera el ejercicio es higiénico y recreativo. "Imponer al niño ejercicios desprovistos de todo atractivo, es algo más que una falta de solicitud, es una falta de higiene," pues "al cerebro del niño le es necesario el placer, como á su pulmón el oxígeno. Le es necesario el placer, venga de donde quiera." Démosle, pues, una gimnástica atractiva.

(Continuará)

LAS MARIPOSAS

V AÑO

(Para el Boletín de las Escuelas Primarias)

Maestro.—¿Cómo se llaman esos animalitos que tienen ustedes en ese cuadro tapado con vidriera. . . . Ramón?

Niño.—Hay de varias clases: unos son mariposas; otros son abejones y otros alacranes.

M.—¡Muy bien! Examinémoslos para ver si tienen algo importante; en las alas, por ejemplo. . . . Julio?

N.—Sí señor: las alas de la mariposa son más suaves que las de los abejones.

M.—Bien! Pero ¿cómo es eso de más suaves, no podríamos decir de otro modo. . . . Aristides?

N. Podría decirse más delicadas porque realmente podrían despedazarse con más facilidad que las de los abejones.

M.—Muy bien! ¿Y del alacrán qué dirían ustedes. . . . Pedro?

N.—Que el alacrán no tiene alas.

M.—Exacto! Ahora quiero que nos fijemos sólo en las mariposas; y para esto he traído en esta cajita algo que ha de gustarles.

Niños.—¡Ay! ¡qué mariposa tan linda!

M.—¿Qué hay, Rubén?

N.—Yo he cogido de ésas; se paran mucho en las flores y nosotros las llamamos *cola de pato*, porque fíjese y verá, tienen en las alas una especie de cola como la de un pato.

M.—Bien, Rubén! Me gusta que usted se haya fijado en eso; fíjense en otra cosa; ¿cómo se llaman estos como alambritos que tienen las mariposas.... Arturo?

N.—Se parecen á los estambres de las flores.

M.—Bien! ¿Y en qué se parecen.... Antonio?

N.—Se parecen en que tienen el extremo abultado como si fuera una antera, con la diferencia de que no son vegetales y que no tienen pólen.

M.—Perfectamente! Pero no se llaman ni estambres ni alambres, sino *antenas*. ¿Quién quiere decirme ahora cómo son las antenas de estas mariposas y á qué se parecen.... Rodolfo?

N.—Estas mariposas tienen antenas abultadas en la punta; así como si fueran unas mazas.

M.—Muy bien! ¿Y cómo mueven las alas para volar.... Luis?

N.—Las mueven muy despacio y cuando no vuelan las tienen paradas y unidas como estas manos.

M.—Exacto! Y de los colores ¿qué dirían ustedes.... Julio?

N.—Que son de colores lindísimos.

M.—Bien! ¿Cuál de usted conoce esa flor que llaman *dragón*.... José?

N.—Yo la conozco: como la llaman es boca de dragón.

M.—Gracias, José! ¿Y quién ha visto cómo son las mariposas que se paran en ellas.... Jorge?

N.—Son éstas; (señalando unas de la colección del museo). Nosotros las llamamos *cuatro ojos*; por esas manchas como ojos que tienen en cada ala.

M.—El nombre es *pavón*; pero está muy bien, Jorge. ¿Y luego cuántas alas tienen entonces las mariposas.... Pedro?

N.—Tienen cuatro: dos más grandes y dos un poco debajo de ésas, más pequeñas.

M.—Muy bien! Mucho cuidado ahora! ¿A qué horas han notado ustedes que andan estas mariposas.... Ramón?

N.—Estas mariposas se observan siempre en el día.

M.—Bien! Apliquémosles un calificativo derivado de día.... Julio?

N.—Son mariposas diurnas.

M.—Perfectamente! ¿Y cómo son las mariposas diurnas.... Abilio?

N.—*Las mariposas diurnas tienen antenas terminadas en un extremo ancho como una maza; vuelan despacio y cuando están paradas unen las alas que son de muy lindos colores.*

M.—Gracias, Abilio! Sigamos. ¿V esta otra mariposa.... Carlos?

N.—Qué extraño!; tiene las antenas gruesas hacia el centro.

M.—Muy bien! ¿Y otra cosa rara.... Antonio?

N.—Parece que el cuerpo está lleno de pelito,.... Andrés?

N.—No es que parece sino que así es.

M.—Ya lo creo! ¿Y en las alas qué se nota... José?

N.—Tiene alas pequeñas.

M.—Bien! ¿Y á qué horas pueden verse estas mariposas.... Ramón?

N.—Yo nunca las he visto en el día sino como á las seis.

M.—Bien! Pero á las seis de la mañana ó de la tarde.... Luis?

N.—A las seis de la tarde; cuando se pone el Sol.

M.—Exacto! ¿Quién recuerda cómo se llama esa luz del sol por la tarde al ponerse.... Andrés?

N.—Se llama crepúsculo de la tarde ó.... vespertino!... es que se me olvidaba.

M.—Bien! Pues esta clase de mariposas que salen á la hora del crepúsculo vespertino, tienen un nombre derivado de crepúsculo.... Horacio?

N.—Se llaman *crepusculares*.

M.—Perfectamente! Luego, ¿cómo son las mariposas crepusculares y cómo tienen sus colores aunque no se ha dicho.... Pedro?

N.—*Las mariposas crepusculares tienen las antenas gruesas hacia el centro, las alas pequeñas, el cuerpo peludito y son de colores más tristes que los de las mariposas diurnas.*

M.—Muy bien, Pedro! Ahora.... ¡Otra mariposa!.... ¿Qué hay, niños.... Antonio?

N.—Ay, don Ricardo! Anoche cogí una así, así como ésa! Siempre están en la luz.

M.—Bueno! Pero compáremos.... David?

N.—Mire! Estas tienen las antenas como una pluma de gallina; ó como una palmita.

M.—Perfectamente! ¿Y las alas.... Narciso?

N.—¡Qué raro: para un cuerpo tan pequeño unas alas tan anchas!

M.—Así es, niños. ¿Y qué otra cosa notan ustedes.... Juan?

N.—Un color, como seda; no, como terciopelo fino.

M.—Exacto! ¿Es un color.... Julio?

N.—Tienen un color aterciopelado: ¡qué adjetivo tan extraño!

M.—Bien. No es extraño! ¿Así hay otros como.... Julio?

N.—Como azulado, lo que es azul; rosado lo que es del color de las rosas, etc.

M.—Sí, muy bien! Y luego, como que tenemos otra clase de mariposas que vuelan cuándo.... Juan?

N.—Estas mariposas vuelan de noche.

M.—Bien. ¿Cómo podríamos llamarlas.... Julio?

N.—Son mariposas nocturnas.

M.—Efectivamente! ¿Qué diríamos de las mariposas nocturnas.... Abel?

N.—*Las mariposas tienen alas anchas; son casi siempre blanquecinas, que así las he visto yo; tienen las antenas palmeadas y el cuerpo aterciopelado.*

M.—Muy bien! Abel. ¿De dónde sacó la palabra *palmeadas*?

N.—Ah! porque realmente es como dijo David; que tienen las antenas parecidas á una palma.

M.—Es claro! De modo que hay ¿cuántas clases de mariposas.... David?

N.—Hay tres clases: las diurnas que tienen antenas terminadas en forma de mazas, que....

M.—Julio?

N.—Que tienen alas de hermosos y brillantes colores; que. . . .

M.—Rubén!

N.—Que cuando están paradas y quietas unen las alas y que para volar mueven estas alas despacio; hay. . . .

M.—¿Ramón?

N.—Hay otra clase de mariposas llamadas crepusculares que vuelan por la tarde y cuyas antenas son gruesas hacia el centro; las. . . .

M.—¿Andrés?

N.—Las alas pequeñas; el cuerpo peludo; y. . . .

M.—¿Carlos?

N.—Son de colores opacos y tristes.

M.—Bien! ¿Pedro?

N.—La tercera clase es la de las mariposas nocturnas que vuelan de noche; tienen alas anchas y blanquecinas; el. . . .

M.—¿Julio?

N.—El cuerpo aterciopelado y las antenas palmeadas.

M.—Muy bien! Todavía tengo aquí unas cosas. ¿Qué es esto. . . . Adolfo?

N.—Eso parece un óvulo de los que en otra lección sacamos del ovario de una flor de azucena.

M.—Bien! Pero no es óvulo; es el primer estado de la mariposa. . . . Carlos?

N.—Un huevito.

M.—Exactamente! De aquí sale una mariposa que sólo anda porque no tiene alas. . . . David?

N.—Un gusano!

M.—No se llama gusano sino *oruga*. . . . Julio?

N.—Es que quería decirle que qué lindo nombre.

M.—¿Y aquí la tienen ustedes. . . . Roberto?

N.—Del huevo sale la oruga; ¿pero quién produce el huevo?. . . .

M.—¿Quién lo sabe. . . . Juan?

N.—Lo produce un gusano.

M.—No, porque el gusano no vuela. . . . Andrés?

N.—Lo produce la mariposa.

M.—Exacto! Bueno. La oruga cambia cinco veces de piel; y la última piel es gruesa. Ya en este estado, la oruga se queda quieta. . . . Julio?

N.—¿Como muerta y sin patitas?

M.—Eso es! ¿Y ustedes habrán observado que se encierra en una cosa. . . . Rubén?

N.—¿Se encierra en un capullo de hilos?

M.—¿Sí, pero no siempre. . . . José?

N.—Otras veces se encierra en una casita como de cuerito fino.

M.—Exacto! Eso se llama crisálida. Ya de la crisálida sale á los pocos días. . . . Carlos?

N.—De la crisálida sale la mariposa.

M.—Eso es! ¿Quién me habla de los cambios por que pasa la mariposa. . . . David?

N.—*La mariposa pone un huevo, del huevo sale una oruga; de. . . .*

M.—Pedro?

N.—*Después de cambiar cinco veces de piel queda en crisálida y de la crisálida sale la mariposa.*

M.—Muy bien! Hay una clase de mariposa, cuya crisálida se encierra en un capullo, que fabrica con un hilo que ella misma produce y del cual se saca la seda; . . . pero como están tocando, hasta en la

lección siguiente les hablaré de esa mariposa. Por hoy me hacen una composición cortita en la que me hablarán de los diferentes estados por que pasa la mariposa y de las clases de mariposas.

Varios.—¿Hasta el otro jueves no nos hablará de eso?

M.—Sí, porque hasta entonces no tenemos lección de nociones científicas.

Niños.—Qué lástima. ¿Le traemos además de la composición, mariposas de las tres clases y huevos, orugas y crisálidas?

M.—Cómo no: así me probarán que son atentos, que son aplicados y que desean perfeccionar nuestro museo.

R. CASTRO M.

REMINISCENCIA

(Para el Boletín de las Escuelas Primarias)

Suena la campana de la escuela de aldea, los niños forman en el lugar acostumbrado, el maestro pasa revista de aseo, siguen al aula y oyesse la voz de *sentarse*.

Los niños con las manos sobre el pupitre y sus ojos chispeantes de contento y de alegría, esperan ávidos el comienzo de la clase.

El maestro paséase por delante de ellos é interrumpe el silencio con la siguiente narración: queridos niños, en camino de la escuela, detiéneme el bullicio de mi vecino. Impuesto de lo que promovía la risa y charla de la familia, supe con sorpresa y satisfacción, que una gata arrimada al fuego de la cocina, en los momentos en que su amo había tomado las herramientas de agricultura, daba lastimeros maullidos. Mi individuo depuso los utensilios y trató de averiguar qué se proponía ó padecía el animal, cuando con gran admiración y susto, comprendió que avisaba el próximo incendio de la habitación, por medio de las llamas que salían de un agujero de la chimenea y comenzaban á interesar la madera del tabique. Digna de las mayores consideraciones fue en lo sucesivo la gata y su lección hubo de producir notable cambio en aquel labriego empedernido y desconocedor de *los deberes para con los animales*.

Maestro.—¿Por qué se retiraron ayer, amados niños, tan satisfechos de la última hora de explicaciones?

Mario.—Nuestra alegría, señor, la motivó su ofrecimiento de que para hoy nos hablaría de la *planta* y del *animal*, con motivo del naranjito de *Chepillo* y del gatito tuerto de *Manolito* que tanto nos hizo reír.

Maestro.—Es verdad; díganme qué han visto por el camino al venir á la escuela.

Varios.—Un gallo *calcetas*, unos cabritos, un perrito *ñato*.

Maestro.—Basta! ¿Qué nombre general aplicamos á los gallos, cabros y perros?

Tulio.—Les aplicamos el nombre de animales.

Maestro.—¿Qué se le ofrece á V. . . . que tanto insiste en levantar la mano?

Roberto.—Deseo saber si calcetas y ñato son aplicables á los gallos y perros.

Maestro. ¡Cuánto me agradan las interrupciones de los niños que desean saber! Satisfaremos su deseo, Roberto. Las dos palabras que han llamado la curiosidad de V., son provincialismos muy usados en nuestro pueblo: la primera da á entender que el gallo de nuestro cuento tiene plumas hasta los pies y significa *calzado* en castellano; y la segunda, significa *chato*, esto es, que tiene la nariz menos grande que otros. Por lo tanto, *no son aplicables* correctamente; pero sí muy usados por nuestros vecinos en los pueblos de las provincias.

Maestro.—¿Y en algunas casas que tienen macetas y otros adornos, propios de las niñas, qué han visto?

Antonio.—En las macetas de algunas casas he visto flores.

Maestro.—¿Qué nombre común aplicamos á las flores, así como á lo que produce el maíz y los plátanos?

Gustavo.—Les aplicamos el nombre de plantas.

Maestro.—Bien, pues, hablaremos de los *animales* y las *plantas*.—¿Quién de Vds. ha visto algún animal dañado?

Mario.—Yo, señor, he vuelto á ver el gatito de *Manolito* que tiene sólo un ojo y daba maullidos muy tristes!

Maestro.—¿Por qué el *gatito tuerto* que tanto ha entusiasmado á *Mario*, daba *maullidos muy tristes*?

Julio.—Seguramente porque le dolía el ojo.

Maestro.—¿Y ese animalito permanecerá dañado aún?

Mario.—Sí, señor, pobrecito! La madre de *Manolito*, doña *Anastasia*, lo cura mucho y desea mejor para que vea mejor los ratones, porque es muy buen cazador.

Maestro.—Está bien; ¿y creen Vds. que hiriendo el naranjito de *Chepillo*, experimentará algún dolor ó dará *maullidos tristes*?

Francisco.—De ninguna manera, señor.

Maestro.—¿Y qué dijo *Tulio* que era un gallo?

Gonzalo.—*Tulio* dijo que un gallo era un animal; y también lo es un cabro y un perro.

Maestro.—De modo, pues, que cuando un animal tiene un daño experimental. . . . ¿qué?

Celio.—Experimenta el dolor del daño.

Maestro.—¡Estoy satisfecho! Y bien ¿qué dijo *Gustavo* del nombre que recibían las flores, como lo que producía el maíz y los plátanos?

Roberto.—Dijo que les decíamos plantas.

Maestro.—¿Y las plantas sienten?

Noé.—No, señor. Estoy de acuerdo con mi compañerito *Francisco*, quien manifestó que el naranjito de *Chepillo* hiriéndolo de ninguna manera sentirá.

Maestro.—¡Acepto! ¿De modo que la diferencia que hay entre un animal y una planta, cuál es?

Guillermo.—Que un gatito siente y un naranjito no.

Maestro.—Repitan todos. . . .

Coro.—La diferencia que hay entre un animal y

una planta es, que el primero experimenta dolor y la segunda no.

Maestro.—¿Qué hacen los gallos en el corral?

Ulises.—Comer maíz y cantar.

Maestro.—¿Y cuando no hay maíz, qué hacen?

Octavio.—Buscar el alimento en otra parte, en la hierba.

Maestro.—¿De modo, pues, que un gallo puede moverse á voluntad?

Luis.—Sí, señor. El gallo, como cualquiera otro animal, puede moverse á voluntad é ir en busca de su alimento donde le plazca.

Maestro.—¿El naranjito de *Chepillo* plantado en un jardín, podría moverse á voluntad?

Ricardo.—Los naranjitos, como todas las plantas, señor, no pueden trasladarse de un punto á otro, si no es por intervención extraña.

Maestro.—¿Podrán decirme en qué consiste esto, niños?

Jorge.—Consiste en que se hallan fijos á la tierra.

Maestro.—Es cierto, niños, sujetos al suelo, de donde se proporcionan alimento.—¿Qué me habían dicho que eran los gallos, los cabros y los perros?

Mario.—Le habían dicho que eran animales.

Maestro.—¿Las flores de qué eran producto, así como el maíz y los plátanos?

Gonzalo.—Todo lo referido por V. son producto de las plantas.

Maestro.—¿Qué otra diferencia hay entre un animal y una planta?

Horacio.—Que un animal puede moverse á voluntad y una planta está fija al suelo.

Maestro.—Repitan todos. . . .

Coro.—La diferencia que hay también entre los animales y las plantas, consiste en que el animal puede moverse á voluntad ó de un punto á otro sin intervención extraña y una planta permanece fija al suelo, en busca de su alimento.

Maestro.—Cuando un pajarito y un rosal dejan de existir, ¿en qué se asemejan de lo que eran antes?

Ramiro.—En que antes vivían y desde luego eran vivos.

Maestro.—Esto es, tenían vida: el animal y la planta son seres vivientes. ¿Y cuando ambos han cesado de vivir, qué ocurre?

Gonzalo.—Pues se dice que ya no viven. . . . que han dejado de existir.

Maestro.—¿Qué semejanza común hay entre un gatito y un naranjito?

Mario.—Que los dos viven. . . . que ambos se desarrollan. . . . que los dos dejan de existir.

Maestro.—Decidme, niños, todo esto en una frase. . . .

Coro.—La semejanza que hay entre los animales y las plantas, consiste en que ambos grupos nacen, crecen, se desarrollan y mueren.

Maestro.—¿Alguno de Vds. ha visto el gallo comiendo maíz, es verdad? ¿Y qué es el maíz para el gallo?

Eusebio.—El *maíz* es su alimento *favolito*, lo mismo que *pa* otros animales.

Maestro.—V. . . . desea decir algo, dígalo.

Víctor.—Mi amiguito *Eusebio*, construye mal su

frase.—Le oí decir *maíz, favolito, mesmo, pa y alimalles*. Debe decirse: "El maíz es su alimento favorito, lo mismo que para otros animales."

Maestro.—Bien! Esas correcciones, me agradan: demuestran, sin agravio del corregido, mucha atención y deseo de pureza en el decir.—Sigamos; ¿y por dónde introducimos nosotros los alimentos?

Manuel.—Por la boca.

Maestro.—¿Las plantas por dónde reciben el alimento?

José.—Creo que es por las raíces.

Maestro.—Sí, querido discípulo, por las raíces reciben el alimento las plantas y también por las hojas.

El maestro de mi cuento propúsose dar á conocer la diferencia entre un animal y una planta, por medio del movimiento y la sensibilidad. Otro día continuó la alimentación y terminó con la respiración de uno y otra, adoptando el mismo procedimiento, hasta llegar á esta conclusión: *diferencia* por el movimiento y sensibilidad, *semejanza* por la alimentación y respiración. Comparación digna de imitarse, y que sirvió para que los educandos trajeran oportunamente una composición bastante correcta, logrando así el objeto que se proponía, con una lectura del *Lector Costarricense*—libro segundo—y en relación con las nociones científicas de 3er. grado.

Un método semejante—ó mejor—según la habilidad del maestro, conviene seguir en todos los ejercicios, particularmente en los de expresión; no prodigar ese *muy bien, perfectamente bien, exacto*, etc., expresiones que deben usarse como merecido estímulo, cuando la contestación es buena y oportuna. Como no se trata con señores ni dones, destiérrese la muletila de *diga V. señor Pino, escúchese á don Jerónimo* y otras por el estilo. Las frases bien construídas ó de una serie de explicaciones que lleguen á una conclusión apetecida, pueden exigirse á coro; pero con mucho tiento y parsimonia, para evitar el desorden. Provechoso es que las contestaciones al principio envuelvan la forma de las interrogaciones del maestro, para obtener más tarde las de propia inventiva del alumno. El profesor sigiloso y activo, jamás deja pasar inadvertidas las incorrecciones del discípulo y hasta exige la corrección de parte de los niños en la misma frase. A fin de atraer y fijar la atención de la clase, indispensables son los cuentos ó consejos morales al comienzo ó intercalar pasajes amenos en el curso de las explicaciones.

MATÍAS GÁMEZ MONGE

REVISTA INTERIOR

INFORME

sobre los exámenes de las Escuelas Elementales de la ciudad de San José

Señor Inspector de Escuelas de la provincia de San José

San José, 15 de Febrero de 1902

Señor Inspector:

Los que suscribimos, miembros de la Comisión, después de haber cumplido con el honroso cargo que

ese centro se sirvió confiarnos, tenemos el gusto de presentar á V. el informe de los exámenes de las Escuelas Elementales de la ciudad de San José, verificados en los quince primeros días del mes de diciembre de mil novecientos uno.

A todos estos actos asistió como delegado de la Junta don Guillermo Vargas, habiendo concurrido también á muchos de ellos el señor Presidente de la Junta y otras autoridades del ramo.

El resultado general de estas escuelas, que hemos tenido el honor de examinar, es bastante satisfactorio, como se desprende de las notas cuyas actas insertamos en el presente, habiendo presenciado en algunas escuelas lecciones que, por lo natural y espontáneo de la ejecución, lo metódico de la enseñanza impartida en ellas, lo racional de las explicaciones dadas por la maestra, la vida y animación impulsada durante el acto, nos merecieron calificarlas de notables, como tendremos oportunidad de hacerlo presente en el curso de nuestro informe.

Escuela Mixta Elemental

Directora, doña Anatolia Z. v. de Obregón

Este plantel de enseñanza se compone de cuatro primeros años y tres segundos. Nos complacemos en hacer constar que las lecciones presenciadas dejaron satisfecha á la Comisión, pues se observó bastante desarrollo intelectual y moral en los alumnos y un buen caudal de conocimientos, lo cual acusa una labor concienzuda é inteligente del personal de enseñanza de esta escuela, en donde presenciamos lecciones muy buenas que bien se pueden llamar lecciones modelos.

Los trabajos escritos y gráficos fueron calificados de muy buenos por el sumo orden y aseo.

Muy buenos fueron los resultados del II año B á cargo de la señorita Ana Tristán F., y el II año C á cargo de la señorita Celina García.

VALOR COLECTIVO DE LA ESCUELA

Maestras	Años	Educativo	Metodológico	Instructivo	Trabajos escritos
Sta. Elisa Ureña.....	I A	3	3	3	4 Muy bueno
„ Agustina Borbón.....	I B	3	3	4	4 „ „
„ Mercedes Cascante.....	I C	3	3	4	4 „ „
„ Esperanza Rodríguez... I D		3	3	3	4 „ „
„ Herminia Vargas.....	II A	3	3	4	4 „ „
„ Ana Tristán.....	II B	4	4	4	4 „ „
„ Celina García.....	II C	4	4	4	4 „ „
„ Amelia Mora.....	II D	3	3	4	4 „ „

Escuela de Párvulos N° 1

Directora, señorita Ofelia Castro

En esta escuela hay cinco primeros años y cuatro segundos. Las lecciones que tuvimos el gusto de presenciar en esta escuela fueron colectivas, muy animadas, y en un todo demostraron el buen caudal de conocimientos que adquirieron los niños. No menos notable fue el desarrollo intelectual y moral de los alumnos. Digno de todo elogio es el método seguido en todas las clases, de una manera racional y completamente uniforme, notándose desde luego la gran armonía que existe entre su inteligente Directora y su laborioso personal docente.

Modelos de orden y aseo fueron los trabajos escritos.

Brillantes fueron los resultados alcanzados en el I año D á cargo de la señorita Dolores Pastor A., II A y II D á cargo de las señoritas Julia Braun y Clemencia Aguilar.

VALOR COLECTIVO DE LA ESCUELA

<i>Maestras</i>	<i>Años</i>	<i>Educativo</i>	<i>Metodológico</i>	<i>Instructivo</i>	<i>Trabajos escritos</i>
Sta. Cristina Cordero.....	I A	4	3	4	4 Muy bueno
„ María Teresa Salazar...	I B	3	3	3	4 „ „
„ Rafaela Royo G.....	I C	3	3	3	3 Bueno
„ Dolores Pastor.....	I D	4	4	4	4 Muy bueno
„ Josefina Sánchez.....	I E	4	3	4	4 „ „
„ Julia Braun.....	II A	4	4	4	4 „ „
„ Adelia Herrera.....	II B	3	3	4	4 „ „
„ Celina Goyenaga.....	II C	4	3	3	4 „ „
„ Clemencia Aguilar.....	II D	4	4	4	4 „ „

Escuela de Párvulas N° 2

Directora, señorita Mercedes Rodríguez

Siete secciones comprende esta escuela: cuatro de primer año y tres de segundo. Los exámenes verificados en esta escuela demuestran gran dedicación del personal docente en su difícil misión. En general, los ejercicios estaban bien dirigidos; se notaba que los conocimientos habían sido impartidos de una manera racional y sólida. En las lecciones, el mayor número de niños tomaba parte y siempre hubo vida y animación hábilmente sostenida por la maestra.

Los trabajos escritos no dejaron que desear, pues había completo orden y aseo.

Sobresalieron los años I D, II A, II B y II C, maestras las señoritas Edelmira Sanabria, Rosaura Rodríguez, Enriqueta Hine y Estela González.

VALOR COLECTIVO DE LA ESCUELA

<i>Maestras</i>	<i>Años</i>	<i>Educativo</i>	<i>Metodológico</i>	<i>Instructivo</i>	<i>Trabajos escritos</i>
Sta. Petronila Cubero.....	I A	3	3	3	3 Bueno
„ Carolina Fernández.....	I B	3	3	4	4 Muy bueno
„ Enriqueta Pacheco.....	I C	3	3	3	4 „ „
„ Edelmira Sanabria.....	I D	4	4	4	4 „ „
„ Rosaura Rodríguez.....	II A	4	4	4	4 „ „
„ Enriqueta Hine.....	II B	4	4	4	4 „ „
„ Estela González.....	II C	4	4	4	4 „ „

Escuela de Párvulos N° 2

Directora, señorita Mercedes Solera

Esta escuela está formada de siete secciones: cuatro de primer año y tres de segundo. Se nota el esfuerzo que se ha hecho por impartir los conocimientos de una manera racional. Las maestras sostienen bien la atención y vida de la clase. Los ejercicios fueron dirigidos con acierto y los conocimientos estuvieron al alcance de la inteligencia de los niños.

Los trabajos escritos y gráficos estaban ejecutados con orden y aseo. Brillante fue en esta escuela el I año B, á cargo de la señorita Estela Sánchez.

VALOR COLECTIVO DE LA ESCUELA

<i>Maestras</i>	<i>Años</i>	<i>Educativo</i>	<i>Metodológico</i>	<i>Instructivo</i>	<i>Trabajos escritos</i>
Sta. Estela Sánchez.....	I B	4	4	4	4 Muy bueno
„ Lastenia Young.....	I A	4	3	4	4 „ „
„ Rosa Umaña.....	I C	3	3	3	3 Bueno
„ Clementina Castro.....	I D	3	3	3	4 Muy bueno
„ Teófila Jara.....	II A	3	4	4	4 „ „
„ Talfa Pacheco.....	II B	3	3	3	3 Bueno
„ Dolores Sánchez.....	II C	3	3	3	4 Muy bueno

Escuela de Párvulas N° 1

Directora, señorita María Julia Cordero

Ocho grados comprende esta escuela: cuatro de primero y cuatro de segundo. Notable fue el caudal de conocimientos que los niños adquirieron durante el año. En los ejercicios se nota que hay desarrollo intelectual. Las maestras obligan á pensar á sus alumnas y tienen mucho cuidado en las correcciones. En la clase hay atención y vida. Los trabajos escritos estaban con orden y aseo.

Brillante fue el examen del II año D, que está encomendado á la señorita Mercedes Castro.

VALOR COLECTIVO DE LA ESCUELA

Maestras	Años	Educativo	Metodológico	Instructivo	Trabajos escritos
Sta. Adela Porras.....	I A	3	3	3	3 Bueno
„ Benigna Carranza.....	I B	4	3	3	4 Muy bueno
„ Amelia Cagigal.....	I C	3	3	4	4 „ „
„ Amelia Martínez.....	I D	3	3	3	3 Bueno
„ Ana Lutschaunig.....	II A	3	3	4	4 Muy bueno
„ Arabela Méndez.....	II B	3	4	4	4 „ „
„ Rosario Castro.....	II C	3	3	4	4 „ „
„ Mercedes Castro.....	II D	4	4	4	4 „ „

Escuela Superior de Varones N.º 1

Director, don Pablo Rodríguez

I Año

Maestro, don Carlos Mora

Aunque este maestro tuvo que luchar con serias dificultades en la enseñanza de su grado, el resultado obtenido fue bueno. El elemento con que contaba era formado de alumnos muy grandes y venidos de otras escuelas. Este maestro, con sólo un año de práctica, supo sostener muy bien la disciplina de su clase. Los ejercicios presenciados fueron colectivos y muy al alcance de sus alumnos. El método seguido fue racional. Los trabajos escritos fueron calificados de buenos.

Valor colectivo de la clase:

En lo educativo.....	3	Bueno.
„ „ metodológico.....	3	„
„ „ instructivo.....	3	„
Trabajos escritos.....	3	„

II Año

Maestro, don José Merino

Se nota que este maestro ha trabajado por adoptar en sus lecciones el método racional, siendo su resultado satisfactorio. Durante los ejercicios que presenciados sostuvo bien la atención y la vida de la clase. El caudal de conocimientos fue muy suficiente. Los trabajos escritos y gráficos fueron buenos.

Valor colectivo de la clase:

En lo educativo.....	3	Bueno
„ „ metodológico.....	3	„
„ „ instructivo.....	3	„
Trabajos escritos.....	3	„

Escuela Superior de Varones N.º 2

I Año, maestra señorita Clotilde Valverde

II „ „ „ Paula Cordero

En ambos grados la cantidad de conocimientos fue bueno y con bastante solidez. Las clases estuvieron animadas y colectivas. Los ejercicios bien dirigidos, notándose el buen desarrollo intelectual y moral de los alumnos.

Los trabajos escritos estaban con orden y aseo.

Valor colectivo : -

I Año

En lo educativo.....	3
„ „ metodológico.....	3
„ „ instructivo.....	3
Trabajos escritos.....	4

II Año

En lo educativo.....	3
„ „ metodológico.....	3
„ „ instructivo.....	3
Trabajos escritos.....	3

Escuela Anexa al Colegio Superior de Señoritas

Directora, doña Ramona G. v. de Castro

I Año, maestra señorita Eloísa Bonnefil

II „ „ „ Ester Mezerville

Con sumo placer manifestamos que los resultados obtenidos en estas dos secciones fueron brillantes. El método seguido en todas las secciones fue completamente racional. Los ejercicios muy animados y el caudal de conocimientos demostraron el trabajo de tan hábiles maestras.

Modelos de orden y aseo fueron los trabajos escritos.

Valor colectivo de las clases:

En lo educativo.....	4	Muy bueno
„ „ metodológico.....	4	„ „
„ „ instructivo.....	4	„ „
Trabajos escritos.....	4	„ „
Costura.....	4	„ „

Para terminar con el presente informe, manifestamos con gusto la notoria uniformidad en el método, la competencia del personal docente, la labor de sus directoras que, guiadas por las sabias indicaciones de sus superiores, han alcanzado resultados muy satisfactorios.

Es cuanto tenemos que decir y nos permitimos suscribirnos de V. con todo respeto y consideración,

LUIS LORÍA,

Presidente.

EMILIO STRASBURGER,

Secretario.

INFORME

de los exámenes anuales practicados en las escuelas mixta, elemental y superiores de varones y niñas de Cartago

AÑO 1901

Señor Inspector General de Enseñanza

San José

15 de Febrero de 1902

Tengo el honor de presentar á V. el informe relativo á las pruebas finales verificadas en las escuelas mixta elemental, superiores de varones y niñas y ambas de los Angeles, al cerrarse el curso lectivo del año recién pasado.

Escuela mixta elemental

Directora, señorita Rosario F. Ferraz

I grado D de niñas: maestra, señorita Pilar Zavaleta. 21 alumnas matriculadas y 14 presentes. Casi todas las niñas leían con perfección y seguridad, y la escritura de palabras y frases en el pizarrón fue muy satisfactoria. Ejercicios ideológicos bien dirigidos; sabe la maestra transmitir los conocimientos á las niñas, y mantiene la clase muy animada. Trabajos escritos ordenados. Suficiente caudal de conocimientos.

Valor colectivo de la clase:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	„ „
Trabajos escritos.....	„ buenos

I grado A de varones: maestra, señorita Berta Castro. 26 alumnos en matrícula y 20 presentes. El método empleado por la maestra en las distintas asignaturas no puede ser mejor. Ejercicios ideológicos bien dirigidos. Los alumnos calculaban y resolvían los problemitas propuestos con mucho razonamiento y certeza. Sobresalió la clase de nociones científicas. Clase animada, suficiente caudal de conocimientos y buena disciplina intelectual.

Valor colectivo de la clase....	Muy bueno
Trabajos escritos.....	„ buenos

I grado B de varones, á cargo de la señorita Guadalupe Salazar. 33 alumnos en lista y 18 examinados. Las pruebas rendidas por esta clase dejaron muy satisfecha á la Comisión. Hábilmente dirige la maestra los ejercicios en las diferentes asignaturas y sobresalieron los de geografía, cálculo y nociones científicas. Clase muy animada y revelan los niños la costumbre de pensar y hacerse cargo á conciencia de las contestaciones. Muy racional el método instructivo empleado.

Valor colectivo de la clase....	Muy bueno
Trabajos escritos.....	„ buenos

I grado C de niñas, á cargo de la señorita Cristina Segreda. 22 alumnas en lista y 19 presentes. Todos los ejercicios fueron satisfactorios, con especialidad los de geografía por la bondad de los conocimientos transmitidos á las niñas, y la fijeza y exactitud con que éstas hacían los dibujos en el pizarrón. El carácter de la señorita Segreda, es aparente para la enseñanza y revela en sus conversaciones con las alumnas que ha sabido inspirarles esa confianza envuelta en respeto que la buena maestra explota en beneficio de la misión que se le encomienda. Muy aseados y ordenados los trabajos escritos.

Valor colectivo de la clase:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	„ „

I grado D de varones: maestra, señorita Augusta Chacón. 30 niños en lista y 17 presentes. Es éste el primer año que la señorita Chacón sirve en el magisterio y por la dedicación que muestra y resultado anual obtenido, revela llegar á constituir un buen elemento docente. Sabe mantener en actividad la clase y logró impartir á los alumnos suficiente cantidad de conocimientos. Trabajos escritos bien ordenados.

Valor colectivo de la clase:

En lo educativo.....	Muy bueno
„ „ metodológico.....	Bueno
„ „ instructivo.....	„ „
Trabajos escritos.....	Muy buenos

I grado C de varones: maestra, señorita Leopoldina Ulloa. 28 alumnos en matrícula y 18 examinados. Mucho satisficieron los ejercicios presenciados en esta clase y en cuanto al método empleado son recomendables la actividad y esmero de los alumnos en corregir por sí mismos las faltas de los compañeros, ya en cuanto á vicios de lenguaje ya en cuanto á errores de apreciación. Trabajos escritos muy aseados.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	„ „

I grado A de niñas: maestra, señorita Juana Rodríguez. 29 niñas en matrícula y 17 presentes en el examen. Las pruebas rendidas por esta clase fueron muy satisfactorias; las niñas hicieron muy bonitos ejercicios de cálculo mental por lo variado y práctico de los problemas. Clase animada; buen desarrollo intelectual y suficiente caudal de conocimientos. Trabajos escritos ordenados y aseados.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	„ „

II grado B de niñas, á cargo de la señorita Josefina Quirós. 31 alumnas en matrícula y 24 presentes. Es la señorita Quirós maestra de bastante

práctica y le recomiendan sobremanera tanto su dedicación y afán por mejorar su labor docente, como el buen carácter para tratar á las alumnas. Buenos ejercicios presencié la Comisión en este grado, especialmente los de cálculo y nociones científicas. Caudal suficiente de conocimientos tenían las niñas y pudo admirarse la animación de la clase. Los trabajos escritos fueron llevados durante el curso con esmero y orden.

Valor colectivo de la clase. . . . Muy bueno

II grado A de varones: maestra, señorita Juana Zavaleta. 32 alumnas en matrícula y 25 presentes en el examen. En general la clase estaba bien preparada, lo que hizo presenciar bonitos ejercicios en las distintas asignaturas. Los alumnos, en clase de cálculo, resolvían los problemas—hábilmente propuestos por la maestra—con precisión, exactitud y seguridad. En el examen se notó mucha animación, y los niños se veían poseídos de plena conciencia en sus contestaciones. Los ejercicios de escritura de frases en el pizarrón no dejaron que desear por la buena forma de letra y la relativa correcta ortografía. Trabajos escritos hechos con mucho cuidado.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	„ „
Trabajos escritos.....	„ buenos

II grado A de niñas, á cargo de la señorita María Mejías. 32 en matrícula y 20 presentes. Los ejercicios de lenguaje fueron apenas regulares: se notaba mucha rutina en los conocimientos de las niñas; la maestra necesitaba mucha preparación y estudio, pues se notan en sus ejercicios errores intolerables. Apenas regular la lección de cálculo, y no se ve en las niñas plena posesión de los conocimientos. La maestra ha tolerado en su clase los ejercicios en coro. Los trabajos escritos apenas regulares y en las muestras de los cuadernos—hechas por la maestra—hay errores de ortografía muy censurables. La nota de regular puede aplicarse á esta clase como valor colectivo.

I grado B de niñas: maestra, señorita Lidia Borbón. 24 niñas en lista y 14 examinadas. La señorita Borbón ha hecho estudios más que suficientes para explicar con muy buen éxito el grado que tiene á su cargo; mas su natural modo de ser en extremo modesto, y su carácter bastante débil que hace mantener en la clase poca animación, no le permiten dar en su labor docente un resultado plenamente satisfactorio. Mas es bastante dedicada y es de juzgarse que con la práctica llegue á constituir una buena maestra.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	„
„ „ instructivo.....	Regular

II grado B de varones: maestra, señorita Dolores Ulloa. 40 alumnos en lista y 22 examinados. Los ejercicios de castellano fueron magníficos por lo prác-

ticos, variados y útiles; los niños se expresaban con mucha corrección y soltura. La clase de cálculo en extremo satisfactoria; los alumnos razonaban problemas de adición y sustracción combinadas, regla de tres é interés con mucha propiedad y certeza. Interesantes y prácticos los ejercicios de geografía y nociones científicas. Trabajos escritos ordenados y aseados. Es muy recomendable esta señorita como maestra; se notan su dedicación y buen carácter y prepara debidamente sus lecciones. Ya de antemano era de esperarse el buen resultado del examen, pues en las visitas particulares de la clase había podido notarse la bondad del sistema de enseñanza que emplea.

Valor colectivo de la clase. . . . Muy bueno

Escuela Superior de Niñas

Directora, señorita María J. Mata

III grado B á cargo de la señorita Mercedes Ortiz. 25 alumnas en lista y 19 examinadas. Buena labor docente de parte de la maestra; las alumnas mostraron en contestaciones y ejercicios que tienen plena conciencia de los conocimientos transmitidos. Buen desarrollo intelectual. Clase animada. Interesantes fueron los ejercicios de geografía y nociones científicas principalmente.

La lección de castellano fue satisfactoria.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Muy bueno
„ „ metodológico.....	„ „
„ „ instructivo.....	Bueno
Trabajos escritos.....	Buenos

III grado A: maestra, señorita Zoila Calvo. 25 alumnas matriculadas y 20 presentes en el examen.

“La clase de lectura y ejercicios de lenguaje fue buena si se atiende al caudal de conocimientos de las niñas, y á lo práctico de los ejercicios. La lección de cálculo bien dirigida y las niñas mostraron posesión plena de las tesis del programa. La maestra sigue en sus explicaciones un método adecuado. Trabajos escritos aseados.”

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	Bueno

IV grado B: maestra, señorita Elena Chacón. 12 alumnas matriculadas y 11 examinadas. La señorita Chacón es entendida; su labor docente es digna de elogio por su dedicación y amor al estudio; pero por el traslado que hubo de hacersele á mediados de año del II grado que explicaba en la escuela mixta al IV de la superior de niñas, claro es que tropezó con las dificultades consiguientes á un cambio de programas. Sin embargo, los ejercicios de su clase fueron buenos y tuvo esmero especial en las lecciones de geografía, en cuya asignatura las niñas exhibieron buenos trabajos cartográficos.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	Bueno
Trabajos escritos.....	Buenos

IV grado A: maestra, señorita Isabel Rodríguez. 14 niñas en lista y 7 presentes en el examen. "Los ejercicios de lectura y lenguaje fueron bien dirigidos; las alumnas mostraron plena conciencia de los conocimientos transmitidos. La clase de cálculo hubiera sido mucho mejor, si los problemas propuestos por la maestra revistieran un carácter más práctico; sin embargo, las niñas razonaban con bastante propiedad.

El ejercicio de geografía y nociones científicas estuvo bien dirigido.

Clase animada. Suficiente caudal de conocimientos. Trabajos escritos ordenados.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Bueno
„ „ metodológico.....	Muy bueno
„ „ instructivo.....	Bueno

V grado á cargo de la señorita Sara Guier. 26 alumnas en lista y 21 examinadas. Es el primer año que la señorita Guier explica el V grado de la escuela primaria y lo difícil tal vez del programa que corresponde á ese año, es lo que haya impedido á la maestra presentar un examen más lucido. Eso no obstante, su labor docente ha sido buena, muestra dedicación al magisterio y tiene un carácter muy adecuado. Mantiene en animación la clase y las niñas exhibieron buenos trabajos escritos.

Entre los ejercicios presenciados, merecieron aprobación completa los de aritmética y geometría y geografía.

Valor colectivo:

En lo educativo.....	Muy bueno
„ „ metodológico.....	Bueno
„ „ instructivo.....	„

VI grado: maestra, señorita Elena Cooper. 28 alumnas en matrícula y 23 presentes. Una prueba final, lucida en todos conceptos, presentó esta clase y tanto las alumnas como la maestra supieron dar muestras de la asidua labor del año. Numeroso público asistió al examen de este grado. Los ejercicios de castellano, por lo variados y prácticos, dejaron muy satisfecha á la Comisión. Pudo también apreciarse el desarrollo intelectual de las niñas en los diferentes problemas de aritmética y geometría por ellas resueltos, notándose siempre la propiedad y certeza en los razonamientos. Igualmente merecieron la nota de muy buenos los ejercicios de geografía y cosmografía y nociones científicas.

La maestra logra hábilmente mantener en animación la clase; recomendable es, pues, su labor docente.

Tanto en las clases particulares como en el examen público, ha sabido la señorita Cooper inspirar á sus alumnas esa respetuosa confianza que el buen maestro desea explotar en beneficio de sus trabajos.

Las pruebas escritas que presentaron las niñas fueron muy satisfactorias.

Valor colectivo de la clase:

En lo educativo.....	Muy bueno*
„ „ metodológico.....	„ „
„ „ instructivo.....	„ „

La disciplina general de esta escuela ha satisfecho los deseos de la Inspección y cuenta este centro con una buena colaboradora en la señorita María J. Mata á cuyo cargo se halla la dirección del plantel. La directora muestra interés en el progreso de la escuela y con mucha asiduidad gira las visitas á las diferentes clases.

Por súplica de esta Inspección, las señoras doña Elisa F. de Robles y doña Carmen del Barco, se dignaron aceptar el cargo de presidir el examen técnico-práctico de corte y costura y calificar las labores presentadas por las varias secciones de la escuela superior de niñas y mixta elemental; enseñanzas que se han encomendado á las señoritas Ana F. Ferraz y Mariana Blanco.

Igualmente, durante los días 29 de Noviembre y 2 y 3 de Diciembre, se practicaron, respectivamente, los exámenes de solfeo y canto de las escuelas mixta elemental, superior de niñas y superior de varones, clases que se hallan bajo la dirección de los profesores don José y don Roberto Campabadal. Se sirvieron aceptar el cargo de calificar esas pruebas don Gregorio Mata y la señorita Elena Cooper, por delegación de este centro.

Me permito insertar á continuación los informes de esas Comisiones.

Soy del señor Inspector General muy atto s. s.,

SANTOS LEÓN HERRERA

Señor Inspector de Escuelas de esta provincia

Cartago, 6 de Diciembre de 1901

Señor:

Honrados por esa Inspección que V. tan dignamente representa, para formar el Tribunal de exámenes de solfeo y canto de las escuelas mixta elemental y graduadas de ambos sexos, nos permitimos informar á V. del resultado de ellos.

El 29 de Noviembre próximo pasado á las 12½ p. m. se dió principio á los de la escuela mixta dirigida por la señorita Rosario F. Ferraz, los que á nuestro juicio fueron muy buenos, mayormente si se toma en cuenta que la generalidad de los niños cuentan con una edad de seis á ocho años. Todos los coros que se cantaron, inclusive el Himno Nacional, fueron ejecutados con esmero tanto en la entonación como en la medida del tiempo, y muy clara pronunciación de la letra. Además, notamos mucho orden y compostura en los niños, lo que manifiesta que en la escuela hay una disciplina que honra mucho á la señorita directora; y con respecto al maestro de canto don Roberto Campabadal, á nuestro entender, ha obtenido un triunfo muy merecido.

El día 2 de Diciembre corriente á las 12½ p.

m., se procedió á los de la escuela de niñas graduada, dirigida por la señorita María Jōsefa Mata. En esta escuela la parte de música y canto está dividida en tres secciones: á la primera ó inferior corresponden los terceros grados: á la segunda ó media los cuartos; y á la tercera ó superior los quintos y sextos grados. En la sección primera ó inferior notamos mucha uniformidad tanto en el solfeo como en la teoría, llegando á rendir examen hasta la lección número 40 del método: los coros fueron cantados con mucho esmero y delicadeza. La sección segunda ó media, superó á la anterior, tanto en la práctica como en la teoría, rindiendo examen hasta la lección número 50 del método; los coros muy bien.

La tercera sección ó superior rindió examen hasta la lección número 68; la parte teórica, estuvo superior á la de las anteriores secciones, dejó satisfechas todas las exigencias del Jurado; pero el maestro Campabadal nos sorprendió al hacer cantar uno de los coros del método á dos grupos, el que fue ejecutado con mucha maestría y aplomo; con esto está dicho todo, del adelanto de la sección que nos ocupa, pues el canon es una de las composiciones musicales más difíciles de ejecutar y mayormente por niñas de una escuela graduada de la categoría de ésta. Los coros fueron cantados con mucho gusto y arte, los cuales fueron escogidos de la lista presentada por los señores profesores, á saber:

De la escuela elemental.....	17
La sección inferior de niñas.....	14
" " media " " 	18
" " superior " " 	12

El día 3 de Diciembre corriente á las 12½ p. m., se dió principio á los de la escuela graduada de varones, dirigida por don Antonio del Barco. La parte de canto también está dividida en tres secciones ó igual que la de niñas: inferior,—compuesta de los terceros grados—media, de los cuartos; y superior, de los quintos y sextos grados. Las tres secciones estuvieron á la misma altura de la de niñas y las lecciones alcanzaron á los mismos números del método en sus respectivos grados. El número de coros presentados por el profesor fueron; la sección inferior 13. La media 15; y la superior 12.

Antes de terminar, señor Inspector, creemos de nuestro deber hacer constar en este informe, que en ambas escuelas reina una disciplina correcta y un aseo esmerado que honran á sus dignos directores.

Nos hacemos el honor de acompañar las actas de calificación para el conocimiento de ese Centro.

Dejamos así cumplido nuestro encargo.

Somos del señor Inspector atto. y ss. ss.,

ELENA COOPER

GREGORIO MATA A.

Señor Inspector de Escuelas de esta Provincia

Pte.

Cartago, 20 de Diciembre de 1901

Comisionadas por esa Inspección para practicar los exámenes de costura en las escuelas superior de niñas y de párvulas de esta ciudad, á continuación

pasamos á dar á V. informe de los mismos en la forma que sigue:

Escuela superior de niñas

El día 9 del que cursa en presencia de V. y de varias personas que asistían á los exámenes orales de esta escuela, las niñas del VI año fueron interrogadas sobre diferentes puntos relativos á la enseñanza de corte y costura. Tanto en las contestaciones que dieron cuanto en los dibujos de patrones que hicieron en la pizarra, se notaba el progreso que habían alcanzado las alumnas en esta asignatura.

Terminado este ejercicio pasamos á examinar las costuras hechas en el año por las diferentes alumnas de la escuela, las cuales costuras, lo mismo que los ejercicios teóricos y prácticos á que antes nos referimos, merecen en nuestro concepto la calificación 4 equivalente á muy bueno. Por ello felicitamos á las señoritas Ana Fernández é Isabel Guier, encargadas de esta clase, quienes á pesar de los pocos elementos enseñantes con que contaron en el curso, han podido obtener tan buenos resultados. Decimos esto, porque entre otras cosas, pudimos observar que las tres máquinas de que dispone la escuela, además de ser insuficientes para el número de niñas que han de aprender á coser, se encuentran en mal estado por lo cual sería conveniente, que la Junta, en el año próximo, remediase en lo posible estas deficiencias.

Escuela de párvulas

La clase de costura en esta escuela, está encomendada á la señorita María Blanco, quien ha desplegado suma habilidad para inculcar á sus tiernas discípulas afición á esos trabajos que más tarde tienden á formar la verdadera mujer del hogar. Para conseguir su objeto dispuso que una gran parte de sus discípulas hicieran sus costuras en prendas de vestir propias para sus muñequitas, lo que dió como resultado que las niñas mirasen como un juego el trabajo que se les impuso, al que se aficionaron sacando de él una verdadera utilidad, como lo prueba el número de costuras de diversas clases presentadas las cuales calificamos también con la nota de muy buenas.

Vaya, pues, nuestra sincera felicitación á la señorita Blanco, por el resultado obtenido en la clase.

Esperando de este modo haber cumplido con nuestro cometido, nos suscribimos de V. atentas servidoras,

CARMEN P. DE BARCO

ELISA T. DE ROBLES

MISCELANEA

NOTAS LOCALES

LA SEÑORA madre política de nuestro colaborador muy distinguido, don Juan Rudín, falleció antier en esta ciudad. Reciba el señor Rudín y su familia la expresión sincera de nuestro pesar.

NOCIONES DE MICROBIOLOGÍA, por Conn.—La casa editora de Appleton y C^o ha dado á la estampa este nuevo libro, del cual hemos recibido un ejemplar

Pertenece á la interesante colección de cartillas científicas que viene publicando con magnífico éxito la mencionada casa.

* * *

YA ESTÁ Á LA VENTA en el Almacén Nacional el surtido de material de enseñanza llegado últimamente. Las Juntas de Educación y los padres de familia deben aprovechar la oportunidad de conseguir útiles escolares baratos, como que se venden á precios de costo.

* * *

SOCIEDAD DE ECONOMÍAS.—Habiendo sido designado por la Directiva para Tesorero de la Sociedad de Economías, aviso á los socios que pueden enviarme sus cuotas á mi casa de habitación, en la calle 20 Sur, número 451, ó al Edificio Metálico.

R. AGUILAR VILLENAVE

* * *

MOVIMIENTO de Caja de la Sociedad de Economías, del 10 de diciembre de 1901 al 10 de marzo de 1902:

INGRESOS

Saldo del mes de noviembre de 1901... ₡	475 78
Cuotas atrasadas de noviembre y diciembre.....	91 00
„ de enero.....	406 00
„ „ febrero.....	348 00
„ „ marzo.....	229 00
Intereses de 4 meses, según detalle correspondiente.....	159 07
Cancelaciones y abonos, según detalle correspondiente.....	1,830 75
Total..... ₡	3,539 60

EGRESOS

Préstamos, según detalle correspondiente ₡	1,783 00
Gastos generales, según detalle correspondiente.....	6 75
Enteros en el Banco de Costa Rica....	1,416 25
	₡ 3,206 00
Saldo á cuenta nueva.....	333 60

S. E. ú O.

El Tesorero,

ALBERTO MEDINA

Nota.—El capital social el 10 de marzo es de ₡ 8,527-08.

Vº Bº.—El Presidente,

PABLO M. RODRÍGUEZ

San José, 13 de marzo de 1902.

* * *

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

El *Boletín de las Escuelas Primarias* número 82, trae el siguiente problema: "Un recipiente que tiene una cavidad de 755,25 m³ debe llenarse por medio de tres fuentes, así:

La primera surte 12 m³ en 3,25 horas; la segunda 15 m³ en 2,5 horas y la tercera 17 m³ en 3 horas. "Se pregunta ¿qué tiempo se requiere para llenar el recipiente corriendo las tres juntamente?"

Encontramos la siguiente solución:

Para resolver este problema se necesita calcular el número de metros cúbicos que vierte cada fuente en 1 hora; por consiguiente, el número de horas que se trata de saber será x. Puesto que la primera fuente proporciona 12 m³ en 3,25 horas ó sea $\frac{12}{3.25}$ de hora, ella en $\frac{1}{4}$ de hora solamente suministrará la 13^a parte de 12 m³ ó sea $\frac{12}{13}$ de metros, y en 1 hora 4 veces esa cantidad ó sea $\frac{48}{13}$, así, pues, en x horas llenará $\frac{48x}{13}$.

La segunda fuente que produce 15 m³ en 2h,5 ó sea $\frac{15}{2.5}$ horas, suministrará $\frac{1}{5}$ parte de 15 m³ ó sea 3 m³ en $\frac{1}{2}$ hora, es decir, 6 m³ en 1 hora, y por consiguiente, 6 x del tanque en x horas.

En fin, la tercera fuente, que produce 17 m³ en 3 horas, dará $\frac{17}{3}$ de m³ en 1 hora, y por tanto, $\frac{17x}{3}$ en x horas.

Pero como la capacidad del receptáculo es de 755,25 m³, se tendrá la ecuación siguiente: $\frac{48x}{13} + 6x + \frac{17x}{3} = 755,25$.

Resolviendo esta ecuación da:

$$144x + 234x + 221x = 29454,75$$

$$599x = 29454,75$$

$$x = 49^h,173 = 49^h10^m22^s,8.$$

MIDAS & C^a

Señor Director del Boletín de las Escuelas

P.

Señor mío:

Prácticamente resolvería yo el problema publicado en el *Boletín* del día 15 de febrero, así:

Siendo yo el deudor daría en primer lugar 7 piastras que son 35 libras; debiendo yo 31 libras me restan 4 á mi favor. Ahora, como el otro sólo tiene monedas de 6 libras, completo, por medio de piastras, un número de libras á mi favor, que sea múltiplo de 6, es decir, doy 4 piastras más, que forman con las 4 libras de antes 24 libras, equivalentes á 4 escudos que debo recibir.

En resumen, se deben dar 11 piastras y recibir 4 escudos

Su servidor,

RAM.

AVISO

Los maestros de esta provincia que durante las vacaciones *no hayan recibido* todos los números del *Boletín de las Escuelas* se servirán solicitar de esta oficina los que les faltan.

Inspección de Escuelas de la provincia de San José.—8 de Marzo de 1902

El Secretario,
J. MÁRQUEZ G.